

**Zeitschrift:** Rapport annuel / Office national suisse du tourisme  
**Herausgeber:** Office national suisse du tourisme  
**Band:** 44 (1984)

**Vereinsnachrichten:** Comptes annuels

#### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 01.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

*Comptes annuels*

*Produits*

|   | <i>Budget 1984</i> | <i>Comptes 1984</i> | <i>Comptes 1983</i> |
|---|--------------------|---------------------|---------------------|
| <i>I. Cotisations</i>   |                    |                     |                     |
| 1. Confédération suisse   | 22 400 000.—       | 22 400 000.—        |                     |
| 2. Chemins de fer fédéraux  |                    |                     |                     |
| - cotisation fixe   | 1 800 000.—        | 1 800 000.—         |                     |
| - cotisation variable   | 1 100 000.—        | 1 100 000.—         |                     |
| 3. Entreprise des PTT   | 1 000 000.—        | 1 000 000.—         |                     |
| 4. Société suisse des hôteliers   | 300 000.—          | 300 000.—           |                     |
| 5. Milieux intéressés au tourisme routier   | 200 000.—          | 200 000.—           |                     |
| 6. Swissair   | 200 000.—          | 200 000.—           |                     |
| 7. Associations suisses   | 196 840.—          | 171 100.—           |                     |
| 8. Cantons, communes, intéressés au tourisme  | 794 000.—          | 666 860.—           |                     |
| 9. Contributions volontaires  | 16 110.—           | 14 460.—            |                     |
| Total   | 27 890 000.—       | 28 006 950.—        | 27 852 420.—        |
| <i>II. Autres recettes</i>  |                    |                     |                     |
| 1. Commissions provenant des transactions commerciales des agences                        | 6 000 804.50       | 4 492 833.69        |                     |
| 2. Intérêts actifs et bénéfices de change   |                    |                     |                     |
| - Intérêts actifs divers  | 268 679.90         | 244 375.60          |                     |
| - Bénéfices de change   | 1 675.80           | 27 141.90           |                     |
| 3. Participation des offices de tourisme aux frais d'expédition du matériel de propagande | 491 334.30         | 485 388.40          |                     |
| 4. Participation de tiers aux frais d'opérations conjointes                               | 1 308 354.70       | 1 257 520.67        |                     |
| 5. Recettes diverses  | 140 261.91         | 158 986.90          |                     |
| Total   | 4 890 000.—        | 8 211 111.11        | 6 666 247.16        |
| <i>III. Excédent des dépenses</i>   | 1 888 000.—        | 504 113.55          | —.—                 |
| <i>Total Produits</i>   | 34 668 000.—       | 36 722 174.66       | 34 518 667.16       |

## Charges

|  | <i>Budget 1984</i> | <i>Comptes 1984</i>  | <i>Comptes 1983</i> |
|--|--------------------|----------------------|---------------------|
| <i>I. Organes</i>  | 65 000.—           | <b>63 809.70</b>     | 62 814.10           |
| <i>II. Direction de Zurich</i>                           |                    |                      |                     |
| 1. Dépenses pour le personnel                            |                    |                      |                     |
| - Traitements  | 4 043 659.45       | 3 730 613.60         |                     |
| - Charges sociales                                       | 500 760.35         | 416 298.65           |                     |
| - Formation du personnel, siège et agences               | 120 923.75         | 48 528.40            |                     |
| 2. Frais généraux  |                    |                      |                     |
| - Loyer  | 516 523.75         | 467 456.65           |                     |
| - Chauffage, éclairage et entretien                      | 146 666.45         | 140 724.20           |                     |
| - Matériel de bureau                                     | 57 047.85          | 51 399.35            |                     |
| - Ports, téléphone et télex                              | 129 685.15         | 118 182.65           |                     |
| - Bibliothèque et documentation                          | 10 477.60          | 10 030.25            |                     |
| - Assurances   | 11 018.20          | 17 420.30            |                     |
| - Entretien du mobilier                                  | 28 138.15          | 24 072.55            |                     |
| - Intérêts passifs, frais bancaires, pertes<br>de change | 7 990.81           | 3 285.73             |                     |
| - Cotisations pour affiliation à diverses sociétés       | 8 739.65           | 8 179.10             |                     |
| - Divers   | 27 493.20          | 75 390.80            |                     |
| Total  | 5 660 000.—        | <b>5 609 124.36</b>  | 5 111 582.23        |
| <i>III. Agences et représentations à l'étranger</i>      |                    |                      |                     |
| 1. Dépenses pour le personnel                            |                    |                      |                     |
| - Traitements  | 10 118 506.30      | 9 234 582.81         |                     |
| - Charges sociales                                       | 1 298 171.45       | 1 207 654.16         |                     |
| 2. Frais généraux  |                    |                      |                     |
| - Loyer  | 1 151 564.70       | 1 086 879.10         |                     |
| - Chauffage, éclairage et entretien                      | 842 907.65         | 741 988.25           |                     |
| - Frais d'exploitation                                   | 843 547.90         | 741 140.55           |                     |
| - Impôts et assurances                                   | 466 882.—          | 419 276.40           |                     |
| - Entretien du mobilier                                  | 126 438.85         | 118 885.20           |                     |
| Total  | 15 000 000.—       | <b>14 848 018.85</b> | 13 550 406.47       |

# Charges

|  | <i>Budget 1984</i> | <i>Comptes 1984</i> | <i>Comptes 1983</i> |
|--|--------------------|---------------------|---------------------|
| <i>IV. Moyens publicitaires du siège et des agences</i>                  |                    |                     |                     |
| 1. Insertions  | 2 259 406.35       | 1 060 301.25        |                     |
| 2. Prospectus  | 1 452 803.05       | 1 445 376.70        |                     |
| 3. Affiches  | 43 128.50          | 96 814.65           |                     |
| 4. Affichage   | 292 933.25         | —. —                |                     |
| 5. Production de films   | 93 435.95          | 175 471.70          |                     |
| 6. Photographie  | 112 246.—          | 105 589.50          |                     |
| 7. Radio et télévision   | 121 197.60         | 60 317.80           |                     |
| 8. Service films et conférences  | 66 612.25          | 49 428.95           |                     |
| 9. Vitrines, expositions et foires                                       | 1 574 465.20       | 1 111 512.10        |                     |
| 10. Publications de l'ONST   | 380 483.10         | 289 553.60          |                     |
| 11. Campagnes diverses   | 1 853 669.95       | 1 811 187.20        |                     |
| 12. Facilités de voyages (convention CFF/ONST)                           | 130 316.40         | 88 501.90           |                     |
| 13. Frais de transport, douane, ports et matériel d'emballage            | 1 987 940.75       | 1 629 597.60        |                     |
| 14. Voyages d'affaires et frais de représentation                        | 353 095.65         | 315 814.81          |                     |
| 15. Contribution de propagande   | 75 000.—           | 75 000.—            |                     |
| 16. Voyages d'étude pour agents de voyages et personnel des agences ONST | 585 964.65         | 316 092.05          |                     |
| 17. Service de presse  | 492 177.65         | 284 210.85          |                     |
| 18. Banque de données  | 50 092.75          | —. —                |                     |
| Total  | 10 943 000.—       | 11 924 969.05       | 8 914 770.66        |
| <i>V. Commissions allouées aux agences de voyages (vente de billets)</i> | 1 400 000.—        | 2 434 025.40        | 1 639 125.55        |
| <i>VI. Prestations pour retraités</i>                                    | 800 000.—          | 792 227.30          | 1 254 687.50        |
| <i>VII. Dotation des réserves</i>  |                    |                     |                     |
| Fonds de rénovation  | 800 000.—          | 1 050 000.—         | 1 600 000.—         |
| <i>VIII. Excédent de recettes</i>  | —.—                | —.—                 | 2 385 280.65        |
| <i>Total Charges</i>   | 34 668 000.—       | 36 722 174.66       | 34 518 667.16       |